

INDEX

TO THE

BILLETS D'ÉTAT

VOLUME XLIX — 1963

GUERNSEY

1964.

INDEX

TO THE

BILLETS D'ÉTAT,

1963.

(The Arabic figures refer to the pages of the Billet d'État and the figures in italics refer to the pages of the Resolutions. Pages of the Billets d'État containing the Accounts and the Budget are shown with the prefix A and B respectively).

1963.

ACCOUNTING MACHINES—Purchase		275,	80
ACCOUNTS—			
Report on States General Revenue Income and Expen	nditure for	1962	
			28
approved for 1962 approved		А і,	70
ACTING PRESIDENT—of the States of Election			
Jurat R. E. Gibson, O.B.E., nominated (Appendix)		after	105
Jurat R. E. Gibson, O.B.E., nominated (Appendix) Conseiller A. C. Richings nominated (Appendix)	***	after	466
ADMINISTRATION, BOARD OF—			
Conseiller J. C. Le Noury and Deputy J. Hart re-elected	***	204,	47
Accounts for 1962 approved (Guernsey, Alderney, etc.)		A 20	o, 96, 106; 70, 71
Budget for 1964 and Revised Budget Estimate for 1963 appr			
Alderney, Maintenance Department, Public Works			
Ports)			, 1 <mark>08, 136;</mark>
,			138, 141, 142
Accounting Machines—Purchase		275,	80
Passenger Aircraft Charges to be increased	***	61,	23
Airport— Extension of Apron, etc Erection of Store			
Extension of Apron, etc		415,	114
Erection of Store		148,	38
Bathing Pool, No. 1—Alterations to Toilets			159
Bordage, Nos. 58, 60 and 62 and Nos. 27, 29 and 31	Pedvin Str	eet—	
Demolition		15,	II

ADMINISTRATION DO ADD OF 10 1			
ADMINISTRATION, BOARD OF—(Continued)—			
Cesspool Emptying Machines—Purchase	,	244,	475; 63, 159
Civil Service—			
Board set up		138,	37
Joint Council—Constitution	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	414,	
Coast Defences—			
Erection of Seawall at L'Erée		149,	38
		247,	
		101,	-
Harbour St Peter Port			J-
Passenger Hall, etc. at Jetty		436	. 121
Developes of the Court of		460,	
Herm—		400,	152
Platform at Rosière Landing		65	24
Lease of the Island		66	
Lieutenant-Governor—			, 23
Pensions for Staff			
Salaries of Secretary and Assistant		222	150.00
		249	
Pension Rules—Persons previously in Pensionable Er			
Portinfer Bay—Improvement of Roadway, etc		245	, 64
Purchase of—			
Land at Les Tielles, Torteval		344	
Land near Mont Herault and at Chemin Le Roi		345	97
Refuse—			
Collection		242	
Disposal—Preparatory Work at Chouet		474	
Dumps Account for 1962 (Appendix)		A	
St. Keyna, Route des Coutures, not to be sold		60	=
St. Peter Port Weighbridge—Conveniences		476	
Salaries of Established Staff (Appendix)		afte	r 466
States Office—Heating Installation		246	, 64
Vazon Bay-Erection of Public Conveniences, etc		62	, 24
Work Study Conference		64	, 24
ADVISORY AND FINANCE COMMITTEE—			
Conseiller E. D. Collas and Deputy J. F. Roussel re-ele	ected	205	, 47
Messrs. Black, Geoghegan and Till appointed Audito	ors for the A		
of the States for 1963	D	8	, 8
O		362	, 100
Court of Appeal—Emoluments of the Ordinary Judg		80	, 26
Cycle Tax—Abolition, etc		412	, 432; 114, 121
Extraordinary and Capital Expenditure, 1964-1966		364	, 101
General Revenue Income and Expenditure for 1962		85	, 28
Guernsey Rifle Club-Loan	o ,		
King George V Playing Fields—Grant			
Pensions-Liability of the States for their Employe		357	
Television Duty-Repeal of Ordinance, etc		241	

AGRICULTURE COMMITTEE—		
Deputy H. R. Ozanne re-elected President, Mr. H. Ogier re-elected memb	er	
and Mr. F. Le B. Heaume elected to replace Conseiller A. C. Richings		205. 47
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		A 14, 70
		B 2, 137
		463, 133
		279, 82
Fowl Pest—Future Policy		231, 59
Milk Production—		-3-, 39
Annual Price Review, etc		32, 13
		104, 32
Milk Price and Fertilizer and Grass Seeding Subsidies		112, 37
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
AIRCRAFT CHARGES—		
Passenger, to be increased		61, 23
		109, 35
(Timerament) (Outernise)) Oraniance, 1903, approved		109, 33
AIRPORT—		
		415 774
Extension of Apron, etc		
Erection of Store	•••	148, 38
AIRPORT AND HARBOURS—		
Accounts for 1962 approved	• • •	A 120, 71
Budget for 1964 and Revised Budget Estimate for 1963 approved	• • •	B 136, 14
ALDEDNEY		
ALDERNEY—		
Accounts—		
for 1962 (Appendix)		
of States Committee for 1962 approved Budget for 1964 and Revised Budget for 1963—	,	A 96, 71
Budget for 1964 and Revised Budget for 1963—		7
of Guernsey Committees approved		B 108, 14
of Alderney Committees approved		B 120, 14
Airport—Budget for 1964 and Revised Budget Estimate for 1963 approve	ed	B 118, 14
(Application of Legislation)—		2 6
		218, 56
(Non-Contributory Pensions) (No. 2) Ordinance, 1963, approved		
(Public Health) Ordinance, 1963, approved	* * *	109, 36
Harbour—		
Cranes—Repair Master's Office—Rebuilding		235, 60
Master's Office—Rebuilding	•••	439, 123
Motor Van—Purchase	• • •	235, 59
Portrait of the late Brigadier F. G. French, C.B.E. (See Resolutions)		7
Public Works Committee—Replacement of Equipment		438, 122
School—Building of New		229, 59
Tower and Land—Sale by Telephone Council Water Supply—Exploitation of Bonne Terre sources. (See Resolutions)		277, 81 46

ANCI	ENT MONUMENTS COMMIT	TEE_							
M	r. A. O. Hamon elected to replace	Mr. I. P.	Warre	'n	2000			205,	18
	ecounts for 1962 approved							A 16	27
	adget for 1964 and Revised Budge							B 6,	
D	aget for 1904 and Revised Dauge	ot Dominate	101 19	yos app	novea	•••	•	D 0,	13/
ANIM	ALS and Animal Products—					ē			
(Tr	nportation) (Amendment) Order,	1062 laid	hefore	the St	ates			52	15
	nportation) (Carcases) Order, 1963							52, 286,	
	nport and Export) Ordinance, 19							336,	96
	nportation) (Amendment) Order,							452,	_
(11	inportation) (Timenament) Order,	1903, 1410	Deloi	C the	otates	•••		43~,	12,0
APPEI	NDICES—								
Ac	eting President of the States of E	lection—							
	Nomination of Jurat R. E. Gibs							after	
	Nomination of Conseiller A. C.							after	166
Bo	ard of Administration—	8-						allei	400
200	Refuse Dumps Account for 196	62						A 17	14
	Salaries of Established Staff							after	
Ch	ief Officer of Police—Report for							after	
	lucation Council—Report for 196	-						after	
	ectricity Board—Report for 1962							after	
	izabeth College—	-	•••	•••	•••	•••	•	artor	90
	Accounts for 1962							A 19	6
	Principal's Report, 1963							after	
Fa	mily Allowances—Accounts for 1							A 17	200
	orticultural Advisory Service Com							after	
	surance Authority—Report and A								то.
***	1962							after	52
La	bour and Welfare Committee—								5-
	Report for 1962 of Apprentice	ship Sub-C	Commi	ttee				after	152
	Index of Retail Prices at—	r							-5-
	31st December, 1962							after	96
	31st March, 1963		•••					after	
	30th June, 1963							after	
	30th September, 1963				•••			after	
	Report for 1962 on the Safety of							after	
M	aintenance Department—Account				•••			A 16	
	edical Officer of Health—Report							after	
	ental Health Services—Report fo							after	
	ilitary Service CommitteeStatis				uitmen				31
	the years 1958-1962			•••			-	after	96
No	on-Contributory Pensions, etc.—A		r 1062					A 18	
	ison Board—Report for 1962				•••			after	
	blic Works Department—Accour		2	•••	•••			A 17	
	yal Court Fund—Accounts for 19							A 19	
	ates of Alderney—Accounts for 1	- Control of the Cont			•••			A 21	

APPENDICES—(Continued)— Tourist Committee— Candie Entertainments—Accounts for 1962 A 188 Golf Course—Accounts for 1962 A 190 War Injuries Compensation Scheme—Accounts for 1962 A 186
APPOINTMENTS BOARD—Conseillers Sir John Leale, J. E. L. Martel, E. D. Collas and R. O. Falla, O.B.E., re-elected and Jurat L. F. de Vic Carey, C.B., C.B.E., elected to replace Conseiller A. C. Richings 205, 48
APPRENTICESHIP SUB-COMMITTEE—Report for 1962 (Appendix) after 152
ARTIFICIAL INSEMINATION CENTRE—New Bull Pens, etc 463, 133
ARTS COMMITTEE— Conseiller A. M. Mackay re-elected President and Deputy R. Dorey re-elected member
AUDITORS—Messrs. Black, Geoghegan and Till appointed for the Accounts of the States, Dairy Committee, Electricity Board, Telephone Council and Water Board for 1963 8; 8, 9
BAILIFF AND LAW OFFICERS SALARIES INVESTIGATION COM- MITTEE—Conseiller S. W. Gavey elected President to replace Capt. D. C. Brock, C.B.E., and Jurat L. F. de Vic Carey, C.B., C.B.E. elected member to replace Conseiller Gavey
BAS COURTILS—Purchase of Land and Erection of Houses 11, 382; 10, 104
BATHING PLACES COMMITTEE— Deputy B. E. H. Joy re-elected
No. 1—Alterations to Toilets 473, 137 No. 3— Extension 385, 105
BEAUCAMPS SECONDARY SCHOOL—Additional Accommodation 226, 58
BOARD OF ADMINISTRATION—See "Administration, Board of".
BOARD OF HEALTH—See "Health, Board of".

INDEX TO THE BILLETS D'ÉTAT.

BORDAGE, Nos. Demolition .		62 and	Nos. 27,	-	d 31, 1				15,	ΙΙ		
BORSTAL TRAIN	NING	***					•••		362, 4	431;	100, 12	20
BOVINE SEMEN Export (Exportation)		 der, 1963	 3, laid bei	 fore the	 States				279, ; 427,	325; (82, 94	
BUDGET for 1962 Rates and All									В 170	6, 13	7	
CADASTRE COM Messrs. R. Le Rent Control-	Page and	Р. С. Не							206, 353,			
CANDIE AUDIT Concerts Entertainmen									355, 462,			
CANDIE ENTE	RTAINME	NTS—A	ccounts f	or 1962	(Appe	endix)	•••		A 18	38		
CAPITAL EXPE	NDITURE,	1964-196	56			1	***		364,	IOI		
CAREY, Major-G to replace Cap										2		
CASTEL HOSPIT	ΓAL—Bung	alow for	Matron	***	***				278,	82		
CENTRAL OUT		ISTANC		_			650	200	0			
approved	•••			***						-		
CESSPOOL EMP	TYING M	ACHINI	ES—Purcl	nase	•••	***	• • • •	•••	244,	475;	63, 1	59
CHILDREN BOA	ARD—See "	Public A	Assistance	Author	rity ".							
CIVIL DEFENCE Deputies E. J Deputy C, H D. E. Go Accounts for Budget for 19	. Saunders a . de Sausm allienne 1962 appro	and D. I arez, M. ved	B.E., elec 	ted to 1 	eplace 	the la		uty	272, A 5	79 0, 70	}	
CIVIL SERVICE Salaries of Es		aff (Appe	endix)						aftei	r 466		

CIVIL SERVICE—(Continued)— Board—	
Set up	482, 160 B 52, 138
Pensions Committee—See "Pensions Committee".	1-10 1
COAST DEFENCES— Erection of Seawall at L'Erée	
Erection of Seawall at l'Anguillière	247, 65
CONTRIBUTORY PENSIONS—Revision of Scheme	154, 42
COUR DU PARC—Erection of Flats	12, 10
COURT OF APPEAL—Emoluments of the Ordinary Judges	80, 26
CRIMINAL JUSTICE (Borstal Training) (Guernsey) Law, 1963—Projet	de
	431, 120
CYCLE TAX—Abolition, etc	412, 432; 114, 121
DAIRY COMMITTEE—	
Deputy H. T. J. Ozanne and Mr. H. Ogier re-elected	207, 49
Accounts for 1962 approved Budget for 1964 and Revised Budget Estimate for 1963 approved	A 132, 71
Messrs. Black, Geoghegan and Till appointed Auditors for 1963	8, 8
	130, 37
DANGEROUS DRUGS Ordinance, 1963, approved	58, 22
DRIVING LICENCES—	
Projet de Loi and Ordinance approved	··· 431, <i>121</i>
Fee increased	B 191, 151
DRUGS, Dangerous, Ordinance, 1963, approved	58, 22
	58, 22
DRUGS, Dangerous, Ordinance, 1963, approved ECCLESIASTICAL COMMITTEE—Conseiller the Very Reverend Edward L. Frossard re-elected President	58, 22
ECCLESIASTICAL COMMITTEE—Conseiller the Very Reverend Edward. Frossard re-elected President	58, 22 ard 207, 49
ECCLESIASTICAL COMMITTEE—Conseiller the Very Reverend Edward L. Frossard re-elected President	58, 22 ard 207, 49
ECCLESIASTICAL COMMITTEE—Conseiller the Very Reverend Edward L. Frossard re-elected President	58, 22 ard 207, 49 her 208, 49
ECCLESIASTICAL COMMITTEE—Conseiller the Very Reverend Edward L. Frossard re-elected President	58, 22 ard 207, 49 her 208, 49 A 50, 100; 70, 71

EDUCATION COUNCIL—(Continued)—							
Alderney—Building of New School			• • •				229, 59
Elizabeth College—Block Grant							389, 106
Grammar Schools—Fees		• • •	•••				227, 59
Grammar School for Boys-Extension		orksho	ps				386, 105
Hautes Capelles School—Playing Field	•••		• • •		• • •		111, 36
Ladies' College—							
Laying of Foundation Stone			• • • •	***	•••		59, 23
Building					•••		388, 106
to administer Legacy made by Mr. Ed							411, 113
Les Beaucamps Secondary School—Ac Playing Fields—	ddition	al Acc	commo	dation		•••	226, 58
Maintenance Equipment	•••		• • •				16, 11
at Victoria Avenue-Additional C	redit						424, 116
Report for 1962 (Appendix)		• • •					after 201
Southampton University—Grants		***		***			109, 36
EDUCATION (Amendment) (Guernsey) La	aw, 196	63—Pro	ojet de	Loi ap	proved		335, 96
DI NOMICAL I							
ELECTION of— People's Deputy for Torteval—Ordinar	nce app	proved					324, 94
a Jurtat—							
Major General Laurence Francis	de Vic	Carey	, C.B.,	C.B.E	., elect	ed	
to replace Captain D. C. Broo	ck, C.F	3.E., R.	.N. (Re	etd.)	• • •		2, 2
Mr. D'Arcy George Le Tissier elect	ed to r	eplace	W. R.	F. Clar	k Esq.		54, 18
Dr. William Burton Fox elected to	repla	ce R. I	E. Gibs	on, Esc	_l ., O.B	E.	454, 129
ELECTION OF AFERS OF A 1 P							
ELECTION, STATES OF-Acting President	ents (A	Append	lıx)	•••	•••	• • •	after 105, 466
ELECTRICITY DO ADD							
ELECTRICITY BOARD—		1	. 1				0
Deputy R. O. Symons and Mr. R. I. F	bragg 1	e-electe	ea DEC	···	•••		208, 49
Mr. G. A. Paint elected to replace the	iate D	eputy 1	D .E. C	rannenn	ie		356, 100
Accounts for 1962 approved							A 138, 71
Budget for 1964 and Revised Budget E							B 154, 142
Messrs. Black, Geoghegan and Till app	-						8, 8
	•••				•••		418, 116
Purchase of Land at Fermain Lane			•••		•••		346, 98
Report for 1962 (Appendix)	•••	• • •		* * *	• • •	• • •	after 96
ELIZABETH COLLEGE—							
Deputy A. F. S. Mackay elected memb	er of	Board	of Dire	ectore t	o renla	CE	
Conseiller A. M. Mackay					_		450 722
Accounts for 1062 (Appendix)	•••	***	•••	•••	•••	•••	459, 132 A 106
Block Crant	• • •	• • •	•••	• • •	***	•••	190
Principal's Report 1062 (Appendix)	•••	•••	•••	•••		•••	after 427
Accounts for 1962 (Appendix) Block Grant Principal's Report, 1963 (Appendix)	•••		•••	•••	•••		arter 42/
EUROPEAN FREE TRADE ASSOCIATIO							
(Guernsey) Regulations, 1062, laid befo	,			,			101. 108

EXPORT OF PRODUCE other than Tomatoes—Containers, etc.		489, <i>161</i>
EXTRAORDINARY and Capital Expenditure, 1964-1966		364, 101
FAMILY ALLOWANCES—		
Accounts for 1962 (Appendix)		
Reduction of Cost	•••	337, 97
FISHING (Temporary Amendment) Ordinance, 1963 laid before the	States	254, 67
FORT GEORGE—Exchange of Land		101, 31
FORT LE MARCHANT Rifle Range (Safety and Control) (An	nendment)	
Ordinance, 1963, approved		
FOWL PEST—Future Policy		231, 59
FOX, Dr. William Burton, elected Jurat to replace R. E. Gibson, Es	sq., O.B.E.	454, 129
GLASSHOUSE Erection		325, 95
GOLF COURSE—Accounts for 1962 (Appendix)		A 190
GRAMMAR SCHOOLS—Fees		227, 59
GRAMMAR SCHOOL FOR BOYS—Extension of Workshops	*** ***	386, 105
GUERNSEY RIFLE CLUB—Loan		150 20
GUERNSEY RIFLE CLUB—Loan		130, 39
HARBOUR OF ST. PETER PORT—		
Passenger Hall, etc. at Jetty		436, 121
Purchase of two Cranes		460, 132
HARBOURS AND AIRPORT—		
Accounts for 1962 approved		A 120, 71
Budget for 1964 and Revised Budget Estimate for 1963 approved	i	В 130, 142
HAUTES CAPELLES SCHOOL—Playing Field	***	. 111, 36
HEALTH, BOARD OF—		
Deputy F. J. Le Page re-elected and Deputy C. H. de Sausmare	z, M.B.E.	,
elected to replace Mr. P. J. Ozanne	***	A 28 100° 70
Budget for 1964 and Revised Budget Estimate for 1963 approved	(Guernsey	, 11 30, 100, 70, 7
and Alderney)		. В 38, 112; <i>138</i> , 1
3/		-

HEALTH, BOARD of—(Continued)—					
Castel Hospital—Bungalow for Matron	•••	****		278,	82
Hospital Architect to be engaged					
Maternity Hospital—				9 .	
Additional Credit for Increased Sanitar	y Accoma	nodation		422,	116
Bed Lift				450,	
St .John Ambulance Brigade-Increased Gran	nt to Trar	sport Sec		479,	
V.D. Clinic—Temporary	***			423,	
HEALTH BOARD OF, INSURANCE AUTH	HORITY	and ST.	PETER		
PORT HOSPITAL BOARD—Nurses' Home					
tion for Geriatrics, etc	•••		•••	349,	98
HEDM					
HERM—				66	2.5
Lease of the Island Platform at Rosière Landing					
Flationii at Rosiere Landing	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••		05,	24
HOME FOR THE AGED—Furnishing and Equi	pment	* 616		81,	27
HORTICULTURAL ADVISORY SERVICE CO	MMITTE	EE			
Deputy E. H. Bodman re-elected President an			ussel and		
Mr. H. Le M. Naftel re-elected membe				208.	50
Accounts for 1962 approved					_
Budget for 1964 and Revised Budget Estimate	for 1063	approved		B 76.	. 130
Cost of Service and Constitution of Committee	Pe	-PP-0.14		22,	
Report for 1962 (Appendix)				after	
					•
HORTICULTURE COMMITTEE—					
Conseiller R. O. Falla, O.B.E., re-elected President	dent and I	Messrs. G.	A. Paint		
and R. M. Brouard re-elected members	***	***	***	209,	50
Accounts for 1962 approved				A 70	, 70
Budget for 1964 and Revised Budget Estimate	e for 1963	approved		B 74	138
Export of Produce other than Tomatoes—Con	ntainers, e	etc		489,	161
Glasshouse Erection				325,	95
Inspection of Produce—Additional Equipmer	nt			17,	
Plant Health Service—Motor Van				18,	
HOSPITAL ARCHITECT to be engaged	***			251,	66
HOSPITAL BOARD—See "Public Assistance A	uthority"		***		
HOTEL and Cuest House Proprietors Liability	Railiwick	of Cuerno	au Law		
HOTEL and Guest House Proprietors Liability (42 T	120
1904 Tojet de Loi appioved				431,	120
HOUSING AUTHORITY—					
Deputy J. F. Roussel and Mr. C. A. Collas	re-elected	and Depu	ty T. G.		
Carpenter elected to replace Deputy E.				200.	217; 50, 5
Mr. W. I. F. Forman elected to replace the lat					

Y 1 TY: ' A	 nent rden Sho		 		A 74, 70 B 78, 139 12, 10 81, 27 382, 104 10, 9 11, 10 404, 109 82, 27 103, 31 440, 123 250, 66
HOUSING, COMMITTEE CONCERNING NE	ED FO	R— Disc	harge	of	
Mandate					471, 158
IMPORT DUTIES— (Pailing in a Communa) (Name of Communa)		1			
(Bailiwick of Guernsey) (No. 45) Order, 1963, a (European Free Trade Association) (Amendment	approved nt) (Gue	rnsev) Or	der, 10	63.	417, 115
approved			75	-	353, 99
INCOME TAX—Rates and Allowances for 1964					B 182, 142
171X—Rates and Thowantes for 1904				•••	D 102, 142
INCOME TAX AUTHORITY— Deputy E. H. Bodman elected President to r Leale and Mr. R. G. Harwood elected in Bodman	nember	to replac	e Depu	ıty 	6, ₇
Accounts for 1962 approved (Guernsey and A	Iderney)			A 70 102' 70 71
Budget for 1064 and Revised Budget Estimate	TOP IOO	2 2DDFOVE	d (Cue	rn-	11 /0, 102, /0, /1
Budget for 1964 and Revised Budget Estimate			d (Gue	rn-	
Budget for 1964 and Revised Budget Estimate sey and Alderney) Amendment of Laws	o.,	-9-	d (Gue 	rn- 	B 82, 116; 139, 141
Budget for 1964 and Revised Budget Estimate sey and Alderney) Amendment of Laws	o.,	-9-	d (Gue 	rn- 	B 82, 116; 139, 141
Budget for 1964 and Revised Budget Estimate sey and Alderney) Amendment of Laws		***	d (Gue 	rn- 	B 82, 116; 139, 141 256, 74
Budget for 1964 and Revised Budget Estimate sey and Alderney)		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	d (Gue 	rn- 	B 82, 116; 139, 141 256, 74 after 96
Budget for 1964 and Revised Budget Estimate sey and Alderney)			d (Gue 	rn- 	B 82, 116; 139, 141 256, 74 after 96 after 254
Budget for 1964 and Revised Budget Estimate sey and Alderney)			d (Gue 	rn- 	B 82, 116; 139, 141 256, 74 after 96 after 254 after 408
Budget for 1964 and Revised Budget Estimate sey and Alderney)	o		d (Gue	rn- 	B 82, 116; 139, 141 256, 74 after 96 after 254 after 408 after 452
Budget for 1964 and Revised Budget Estimate sey and Alderney)			d (Gue	rn- 	B 82, 116; 139, 141 256, 74 after 96 after 254 after 408 after 452 445, 124
Budget for 1964 and Revised Budget Estimate sey and Alderney)			d (Gue	rn- 	B 82, 116; 139, 141 256, 74 after 96 after 254 after 408 after 452
Budget for 1964 and Revised Budget Estimate sey and Alderney)	ident	ty V. M.	d (Gue	rn Vic	B 82, 116; 139, 141 256, 74 after 96 after 254 after 408 after 452 445, 124 67, 11

INSURANCE AUTHORITY—(Continued)—		
Report and Accounts for the year ended 30th June, 1962 (Appendix)	. after	52
Contributory Pensions-Revision of Scheme	. 154,	42
Family Allowances—		
Reduction of Cost	. 337,	97
Accounts for 1962 (Appendix)	. A 17	
Non-Contributory Pensions—		
Increase	. 394,	107
Increase	A 18	2.
War Injuries Compensation Scheme Accounts for 1062 (Appendix)	A 18	6
war injuries compensation benefite—recounts for 1902 (rippenary)		.0
INSURANCE AUTHORITY, BOARD OF HEALTH and ST. PETEI	>	
PORT HOSPITAL BOARD—Nurses' Home and Additional Accommoda		
		08
tion for Geriatrics, etc	. 349,	90
ICLAND DEVELODMENT INVESTIGATION COMMITTEE D	3	
ISLAND DEVELOPMENT INVESTIGATION COMMITTEE—Powers and		0.
Duties of Island Development Committee, etc	. 288,	07
ICLAND DOLLOS COMMITTES C. "D." O. ""		
ISLAND POLICE COMMITTEE—See "Police Committee".		
ICI AND DECEDERAN COMMERCE		
ISLAND RECEPTION COMMITTEE—		
Deputy V. M. G. de Vic Carey elected President to replace Conseille		
B. Bartlett, O.B.E., and Jurat C. E. Blad and Miss M. G. D. Ross re		
elected members	. 210,	50
Deputy C. K. Frossard elected member to replace Deputy V. M. G. de Vi	С	
Carey	. 240,	62
Accounts for 1962 approved	. A 76	, 70
Budget for 1964 and Revised Budget Estimate for 1963 approved	. B 84	; 139
Additional Credit of £500	. 383,	104
Visit of Her Majesty Queen Elizabeth the Queen Mother	. 20,	12
TITD AT		
JURAT—		
Major-General Laurence Francis de Vic Carey, C.B., C.B.E., elected t		
replace Captain D. C. Brock, C.B.E., R.N. (Retd.)		2
Mr. D'Arcy George Le Tissier elected to replace W. R. F. Clark, Esq		18
Dr. William Burton Fox elected to replace R. E. Gibson, Esq., O.B.E	. 454,	129
KING GEORGE V Playing Fields—Grant	. 212.	111
	,	
LABOUR AND WELFARE COMMITTEE		
Deputies E. J. Saunders and B. A. Le Tissier re-elected	210	E 1
Deputy E. J. Saunders elected President to replace the late Deputy D. E		3.
		70
Deputy F. W. Torode elected member to replace Deputy E. J. Saunder	. 273,	/9
Accounts for 1962 approved Budget for 1964 and Revised Budget Estimate for 1963 approved	. A 78	, 70
Dudget for 1904 and Kevised Dudget Estimate for 1903 approved	. D 84,	139

LABOUR AND WELFARE COMMIT	ΓEE—(C	Continu	ied)—							
Apprenticeship Sub-Committee—Rep Index of Retail Prices—	oort for	1962 (Appen	dix)			after	152		
at 31st December, 1962 (Append	ix)						after	06		
at 31st March, 1963 (Appendix)							after			
at 30th June, 1963 (Appendix)				***			after			
at 30th June, 1963 (Appendix) at 30th September, 1963 (Appen	ndix)						after			
Revision			***				445,	124		
Poisonous Substances—Containers, e	tc		****				446,	124		
Safety of Employees, etc.—Report f	or 1962	(Apper	ndix)			• • •	after	152		
Unemployed Relief Work—										
Report for Winter 1963-4		* * *			• • •					
for Winter 1963-4		* ***	***		* * *		444,	124		
LADIEC COLLEGE										
LADIES COLLEGE—							1 6.			
				• • •				20		
		er i	***				388,			
Building		•••	•••	•••			300,	100		
LEGACY by Mr. Edward Le Page, dece	eased						411	112		
Ellorior by Mr. Edward Le ruge, deed	aoca	***					4.1,	113		
LEGISLATION COMMITTEE—										
Conseiller Sir John Leale re-elected a	and Tura	t R. E.	Gibso	n. O.B.	E., elec	cted				
to replace Mr. P. J. Ozanne							210,	5I		
to replace Mr. P. J. Ozanne Mr. C. Mahy elected to replace R. F	E. Gibson	n, Esq.,	O.B.E	C			4.59,	490;	132,	162
LE PAGE, Edward, deceased—Legacy					***		411,	113		
LE TISSIER, Mr. D'Arcy George, elected	d Jurat	to repla	ice W.	R. F. 0	Clark, I	Esq.	54,	18		
LIBERATION DELICIONS SERVICE	CONT	******		- TY						
LIBERATION RELIGIOUS SERVICE	COMM	HTTE	£Mr.	. T. W						
elected	• • •				*:*:*:	* * *	210,	5I		
LIEUTENANT-GOVERNOR—										
0.1							0.0		40	
Appointment of Lieut. General Si	r Charl			K C B	 C M	C	99,	217,	30,	55
D.S.O., O.B.E										
Pensions for Staff					•••			<i>C7</i>		
Salaries of Secretary and Assistant							249,	0,		
,							-TJ'	3		
LIFEBOAT COMMITTEE—Mr. W. To	stevin r	e-electe	d			٠	469,	157		
								07		
LIGHTING of Vehicles		***		***			397,	432;	107,	121
								-		
LIQUOR LICENSING—			50 mg was							
Visit of Her Majesty Queen Elizabe	th The	Queen	Mothe	er			218,	56		
Winter Opening Hours, Guest House	se Licen	ces, etc				,	441,	123		
(Amendment) Ordinance, 1963, app	roved	• • •		•••		• • • •	470,	157		

MAINTENANCE DEPARTMENT— Accounts for 1962 (Appendix) Budget for 1964 and Revised Budget Estimate for 1963 approved	A 166 B 36, 138
Y 1 T 10	422, 116 450, 125
MEDICAL OFFICER OF HEALTH—Report for 1962 (Appendix)	after 401
MENTAL HEALTH SERVICES—Report for 1962 (Appendix)	after 237
MILITARY SERVICE COMMITTEE— Deputy V. M. G. de Vic Carey elected President to replace W. R. F. Clark, Esq	108, 35
Conseiller T. Le M. Allez elected member to replace Deputy	
V. M. G. de Vic Carey	211, 51 Δ = 8 = 0
Accounts for 1962 approved	A 70, 70
Rifle Range at Fort Le Marchant, etc	9, 9
Statistics of Voluntary Recruitment during the years 1958-1962 (Appendix)	after 96
MILK—	
and the contraction of the contr	59, 22
	112, 37 254, 67
and Milk Products (Amendment) (Guernsey) Law, 1963—Projet de Loi	254, 0/
	217, 55
Production—Annual Price Review, etc	32, 13
	104, 32
Recording Subsidy and Dairy Subsidy	130, 37
MILLBROOK HOUSING ESTATE—Erection of four Garden Sheds	10, 9
MOTOR VEHICLES—	
	431, 121
(Driving Licences) Ordinance, 1963, approved	
	218, 56
Licence Fees increased	7070000
(Taxation and Licensing) Ordinance, 1963, approved	470, <i>158</i>
NATURAL BEAUTY and Land Control (Implementation) (Amendment)	
Ordinance, 1963, approved	58, 22
NON-CONTRIBUTORY PENSIONS—	
Accounts for 1962 (Appendix)	A 182
Increase	394, 107
(Implementation) (Amendment) Ordinance, 1963, approved	218, 55
(Implementation) (Amendment) (No. 2) Ordinance, 1963, approved	417, 115

NON-CONTRIBUTORY RELIEF INVESTIGATION COMMITTEE—			
Discharge of Mandate	471,	158	
OFFICE OF LIEUTENANT-GOVERNOR of Guernsey (Salary and Official			
Expenses) (Amendment) Law, 1963—Projet de Loi approved	217,	55	
		33	
ORDINANCE entitled—			
Aircraft Charges (Amendment) (Guernsey) Ordinance, 1963, approved	109,	35	
Alderney (Application of Legislation)—			
Non-Contributory (Pensions) Ordinance, 1963, approved	218,	56	
(Non-Contributory Pensions) (No. 2) Ordinance, 1963, approved	417,	115	
(Public Health) Ordinance, 1963, approved	109,	36	
Animals and Animal Products (Import and Export) Ordinance, 1963,			
approved	336,	96	
Bovine Semen and Artificial Insemination (Amendment) Ordinance, 1903,			
approved	325,	94	
Dangerous Drugs Ordinance, 1963, approved	z10,	56 22	
Fishing (Temporary Amendment) Ordinance, 1963, laid before the States	254.	67	
Fort Le Marchant Rifle Range (Safety and Control) (Amendment) Ordin-	~34,	0	
ance, 1963, approved	325.	04	
ance, 1963, approved	325,	95	
Liquor Licensing (Amendment) Ordinance, 1963, approved	218,	470;	56, 157
Milk (Control) (Amendment) (Guernsey) Ordinance, 1963, approved	59,	22	
Motor Vehicles—			
(Driving Licences) Ordinance, 1963, approved (International Circulation) (Amendment) Ordinance, 1963, approved	431,	I2I	
(International Circulation) (Amendment) Ordinance, 1963, approved	218,	56	
(Taxation and Licensing) Ordinance, 1963, approved	470,	158	
Natural Beauty and Land Control (Implementation) (Amendment) Ordin-			
ance, 1963, approved	58,	22	
(Amendment) Ordinance, 1963, approved	218		
(Amendment) (No. 2) Ordinance, 1963, approved	417	33	
People's Deputy (Torteval) Election Ordinance, 1963, approved	324.	04	
People's Deputy (Torteval) Election Ordinance, 1963, approved Poisonous Substances (Amendment) Ordinance, 1963, approved	470,	158	
Public Health (Amendment) Ordinance, 1963, approved	109,	3.5	
Refuse Disposal (Amendment) Ordinance, 1963, approved			
Rent Control Ordinance, 1963, approved			
	336,		
Television Duty (Guernsey) Law (Suspension) Ordinance, 1963, approved			
Vehicular Traffic (Lighting) Ordinance, 1963, approved	432,	121	
PARKING PLACES	83,	336;	28, 96
PAROCHIAL TAXATION and Voting Law, 1963—Projet de Loi approved	336,	96	

PASSENGER TRANSPORT LICENSING AUTHORITY—		
Jurat G. C. de Jersey, C.B., re-elected		211, 51
Accounts for 1962 approved		A 80, 70
Budget for 1964 and Revised Budget Estimate for 1963 approved		B 88, 139
PENSIONS—		
Committee—The Reverend John H. Finey re-elected		207, 49
Contributory—Revision of Scheme		154, 42
Non-Contributory—		
Accounts for 1962 (Appendix)		A 182
Increase	• • •	394, 107
(Implementation) (Amendment) Ordinance, 1963, approved	• • •	218, 55
(Implementation) (Amendment) (No. 2) Ordinance, 1963, approved		417, 115
Liability of the States for their Employees'	• • •	357, 100
Persons previously in Pensionable Employment	• • •	219, 56
Staff of His Excellency the Lieutenant-Governor	• • •	222, 57
PEOPLE'S DEPUTY (Torteval) Election Ordinance, 1963, approved		324, 94
**		
PLANT HEALTH SERVICE—Motor Van		18, 12
•		
PLAYING FIELDS—		
Maintenance Equipment		16, 11
at Victoria Avenue—Additional Credit		424, 116
POISONOUS SUBSTANCES—		
Containers, etc		
(Amendment) Ordinance, 1963, approved	• • •	470, 158
		· ·
POLICE—Report of Chief Officer for 1962 (Appendix)	• • •	atter 201
POLICE COMMITTEE—		
Deputies T. Le C. Guilbert and F. J. Le Page re-elected	• • •	211, 51
Accounts for 1962 approved (Guernsey and Alderney)		A 80, 102; 70, 71
Budget for 1964 and Revised Budget Estimate for 1963 approved (Gue	rn-	D 00 (
sey and Alderney)		B 88, 116; 139, 141
Lighting of Vehicles	• • • •	397, 107
Liquor Licensing—		2.0 -6
Visit of Her Majesty Queen Elizabeth the Queen Mother Winter Opening Hours, Guest House Licences, etc	•••	441 122
Parking Places		82 28
Parking Places		125. 117
The state of the s		T-3, ^*/
PORTINFER BAY—Improvement of Roadway, etc		245, 64
PORTRAIT of the late Brigadier F. G. French, C.B.E. (See Resolutions)		7

PORTS—	
	Δ
Product for a 60 and Project Project France for a 60 and and and a fine for a 60 and a	A 120, 71
Accounts for 1962 approved	В 130, 142
Holding Account—Subsidy	B 182, 142
PRESERVATION OF NATURAL BEAUTY AND CONTROL	OF
AGRICULTURAL LAND COMMITTEE—	
Constitution	449, 470; 125, 157
Messrs. W. F. Robin and T. W. Vidamour re-elected	211, 51
Accounts for 1962 approved	A 82, 70
Budget for 1964 and Revised Budget Estimate for 1963 approved	B 92, 140
PRESERVATION OF NATURAL BEAUTY AND CONTROL	OF
AGRICULTURAL LAND (Amendment) (Guernsey) Law, 1964-Pr	ojet
de Loi approved	
PRIAULX LIBRARY—	
Deputy V. M. G. de Vic Carey re-elected as a member of the Council	7, 8
Deputy A. F. S. Mackay elected as a Trustee	7, 8
PRISON BOARD—	
Accounts for 1962 approved	
Budget for 1964 and Revised Budget Estimate for 1963 approved Report for 1962 (Appendix)	B 92, 140
Report 101 1902 (Appendix)	after 96
PROJET DE LOI entitled—	
Criminal Justice (Borstal Training) (Guernsey) Law, 1963, approved	431, 120
Education (Amendment) (Guernsey) Law, 1963, approved	335, 96
Hotel and Guest House Proprietors Liability (Bailiwick of Guernsey) I	aw,
1964, approved	431, 120
Milk and Milk Products (Amendment) (Guernsey) Law, 1963, approved	1 217, 55
Motor Vehicles (Driving Licences) Law, 1963, approved	431, 121
Office of Lieutenant-Governor of Guernsey (Salary and Official Expen	ises)
(Amendment) Law, 1963, approved	217, 55
Parochial Taxation and Voting Law, 1963, approved	336, 96
Preservation of Natural Beauty and Control of Agricultural Land (Ame	
ment) (Guernsey) Law, 1964, approved	470, 157
Public Assistance (Guernsey) (Amendment) Law, 1963, approved	336, 96
Reform (Amendment) (Guernsey) Law, 1963, approved	273, 80
War Profits Levy (Repeal) (Guernsey) Law, 1963, approved	217, 55
PUBLIC ASSISTANCE AUTHORITY—	
Deputy E. J. Saunders' resignation as President withdrawn	7, 8
Deputy E. J. Saunders re-elected President	212, 52
Accounts for 1962 approved	A 85, 70

PUBLIC ASSISTANCE AUTHORITY—(Continued)— Central Outdoor Assistance Board—		
Budget for 1964 and Revised Budget Estimate for 1963 approved Regulations Ordinance, 1963, approved	B 94, 218, 394,	56
Children Board—		
Mr. T. O. Guilbert re-elected	B 96,	140
Hospital Board—	437,	
Deputy P. Santangelo elected to replace the Reverend Basil J. R. Guille		
and Deputy B. A. Le Tissier re-elected Budget for 1964 and Revised Budget Estimate for 1963 approved Nurses' Home and Additional Accommodation for Geriatrics, etc	B 98,	140
	349,	90
Parochial Outdoor Assistance Boards— St. Peter Port: Mr. R. I. Bragg re-elected	212,	52
St. Sampson: Conseiller the Very Reverend Edward L. Frossard re- elected member and President	212,	52
Vale: Mr. W. J. Mahy elected member and Mr. W. C. Ozanne elected President to replace Mr. R. Le Page Costel: Mr. L. André elected member and Mr. H. Le N. Dreuwrie	212,	52
Castel: Mr. J. André elected member and Mr. H. Le N. Duquemin elected President to replace Deputy E. J. de Garis		52
St. Saviour: Mr. T. W. Vidamour re-elected		52
St. Peter-in-the-Wood:		
Mr. J. C. Tostevin elected to replace Mr. T. Corbin and Mr. T. de G. Lenfestey elected to replace Mr. E. M. Paint	212	~ 2
Conseiller the Reverend Spencer W. Gerhold, M.B.E., elected		52
President to replace Mr. T. Corbin Torteval: Mr. N. Brehaut re-elected member and President		
Forest: Deputy F. W. Torode re-elected member and Mr. P. C. Heaume	213,	53
re-elected President	213,	53
St. Martin:		
Mr. H. E. Lucas re-elected member and Mr. C. F. Matthews re-		
elected President	214,	53
St. Andrew: Mr. W. Torode elected member and Mr. C. R. Mahy	241,	02
elected President to replace Mr. F. J. Warr		53
PUBLIC ASSISTANCE (Guernsey) (Amendment) Law, 1963— Projet de Loi	006	06
approved	330,	90
PUBLIC HEALTH (Amendment) Ordinance, 1963, approved	109,	35
PUBLIC THOROUGHFARES COMMITTEE—		
Mr. J. M. David, Conseiller J. C. Le Noury and Deputy T. Le C. Guilbert re-elected	217	F-2
re-elected	273,	53 79

PUBLIC THOROUGHFARES COMMITTEE—(Continued)—	
A 1	A 92, 71
Budget for 1964 and Revised Budget Estimate for 1963 approved	B 100, 140
D 1 T C 1 . C 1' D 1	461, 133
D INVITE OF T	477, 160
D 1 '11' C M 11 T D D	
Rebuilding of Wall at Les Ruettes Brayes	224, 57
PUBLIC WORKS DEPARTMENT—	
	A
Accounts for 1963 (Appendix)	A 170
Budget for 1964 and Revised Budget Estimate for 1963 approved	В 36, 138
DIDOITAGE	
PURCHASE of—	
Land at Les Tielles, Torteval	344, 97
Land near Mont Herault and at Chemin Le Roi	345, 97
Land at Fermain Lane (Electricity Board)	<mark>. 346, 9</mark> 8
Fields at Les Bas Courtils, St. Saviour's (Housing Authority)	II, 10
Land near the Old Mill, St. Martin's (Housing Authority)	82, 27
Land at Route des Coutures, Vale (Housing Authority)	103, 31
Houses and Land at La Roussaillerie (Housing Authority)	404, 109
Land at Victoria Avenue (Housing Authority)	440, 123
Land at Forest Road (Water Board)	274, 80
QUEEN ELIZABETH the Queen Mother-Visit of Her Majesty-	
	20, 12
Expenses	218, 56
	210, 30
RECEPTION COMMITTEE—See "Island Reception Committee".	
RECEPTION COMMITTEE—see Island Reception Committee.	
DECDITIONENT Valuetors during the second of (Augustic)	
RECRUITMENT, Voluntary, during the years 1958-1962 (Appendix)	after 96
DUEODA (A l l) (C) I (D : I I :	
REFORM (Amendment) (Guernsey) Law, 1963—Projet de Loi approved	273, 80
DISTINGT	
REFUSE—	
Collection	242, 325; 63, 95
Disposal—Preparatory Work at Chouet	474, 159
Dumps Account for 1962 (Appendix)	A 174
DELLA VIDE CONTENTS OF	
RENT CONTROL—	
Removal from Control of certain Dwelling-houses	353, 99
Ordinance, 1963, approved	417, 115
RIFLE RANGE at Fort Le Marchant, etc	0, 325; 0, 04
	J, 5-3, 3, 37
ROAD IMPROVEMENT Scheme at—	
Saline Road	461. 122
Lower St. Jacques	477. 160
	T//, 100

ROAD TRAFFIC (Parking Places) Ordinance, 1963, approved		•••	336, 96
ROYAL COURT FUND—Accounts for 1962 (Appendix)			A 193
RUE PERRUQUE, Castel—Erection of Houses	***	•••	250, 66
SAFETY OF EMPLOYEES—Report for 1962 (Appendix)		•••	after 152
ST. JOHN AMBULANCE BRIGADE—Increased Grant to Transpor	t Section	on	479, 160
ST. KEYNA, Route des Coutures, not to be sold			60, 23
ST. PETER PORT HOSPITAL—Nurses' Home and Additional Acception for Geriatrics, etc.			349, 98
SALARIES of Established Staff (Appendix)	***		after 466
SALE of Tower and Land in Alderney (Telephone Council)	66		277, 81
SCHOOLS— Alderney—Building of New Grammar Schools—Fees Grammar School for Boys—Extension of Workshops Hautes Capelles—Playing Field Les Beaucamps Secondary School—Additional Accommodation	•••		227, 59 386, 105
SEA FISHERIES COMMITTEE— Deputy T. D. Ogier re-elected and Mr. B. M. Gallienne elected Accounts for 1962 approved Budget for 1964 and Revised Budget Estimate for 1963 approved			A 94, 71
SEWAGE CARTS—Purchase			244, 475; 63, 159
SOUTHAMPTON UNIVERSITY—Grants			109, 36
STATES OF ELECTION—Acting Presidents (Appendix)	•••		after 105, 466
STATES OFFICE—Heating Installation	***		246, 64
SWINE FEVER—Compulsory Slaughter, etc			283, 82
SWISSVILLE CHILDREN'S NURSERY—Playroom, etc			437, 122
TELEPHONE COUNCIL— Constitution amended Jurat G. C. de Jersey, C.B., re-elected		•••	276, 8 <i>i</i>

TELEPHONE COUNCIL—(Continued)—	
Dr. C. Northcote Parkinson, M.A., Ph. D., and Mr. G. Heggs, M.B.	
elected	412, 113
Accounts for 1962 approved	A 146, 71
Budget for 1964 and Revised Budget Estimate for 1963 approved	B 156, 142
Messrs. Black, Geoghegan and Till appointed Auditors for 1963	8, 8
Sale of Tower and Land in Alderney	277, 81
TELEVISION DUTY—Repeal of Ordinance, etc	241, 324; 63, 94
TOURIST COMMITTEE—	
Deputy C. H. de Sausmarez, M.B.E., elected to replace Deputy T.	G.
Carpenter and Messrs. R. Guille and R. A. D. Foster re-elected	··· 216, 54
Accounts for 1962 approved	A 94, 71
Budget for 1964 and Revised Budget Estimate for 1963 approved	B 104, 140
Candie Auditorium—	D 104, 140
Concerts	255 00
Entertainment	355, 99 462, 133
Candie Entertainments—Accounts for 1962 (Appendix)	402, 133 A 188
Golf Course—Accounts for 1962 (Appendix)	
Goil Course—recounts for 1902 (rippendix)	… А 190
TRAFFIC LIGHTS at St. Julian's Weighbridge	425, 117
TO THE OTHER DELICE WORK	
UNEMPLOYED RELIEF WORK—	
	347, 98
for Winter 1963-4	444, 124
VAZON BAY—Erection of Public Conveniences, etc	62, 24
V.D. CLINIC—Temporary	423, 116
m m m m m	1-3,
VELICIII AD TDAERIC (Lighting) Oudingmon and annual	100 YOY
VEHICULAR TRAFFIC (Lighting) Ordinance, 1963, approved	432, 121
WALL of Los Ductor Borner Delvilling	
WALL at Les Ruettes Brayes—Rebuilding	224, 57
WAR INJURIES COMPENSATION SCHEME—Accounts for	1962
	A 186
(Appendix)	A 100
WAR PROFITS I FVV (Paneal) (Cuarman) I am and a Decise to I at a second	and are
WAR PROFITS LEVY (R <mark>e</mark> peal) (Guernsey) Law, 1963—Proj <mark>et</mark> de Loi ap <mark>pr</mark> o	oved 217, 55

WATER BOARD—		
Deputy C. H. Moullin and Mr. A. O. Hamon re-elected		216, 54
Mr. W. Green elected to replace the late Deputy D. E. Gallienne		273, 80
Accounts for 1962 approved		A 156, 71
Budget for 1964 and Revised Budget Estimate for 1963 approved		B 158, 14
Messrs. Black, Geoghegan and Till appointed Auditors for 1963		8, 9
Purchase of Land at Forest Road		274, 80
WATER RATIONING COMMITTEE—Discharge of Mandate		472, 158
WEIGHBRIDGE, St. Peter Port—Conveniences	***	476, 159
WORK STUDY Conference		64, 24